

王羲之 书论四篇

房弘毅 书写
卜希旸 译文

历

代

书

论

释

译

楷

书

丛

帖

【历代书论释译楷书丛帖】

王羲之 书论四篇

□ 房弘毅 书写 卜希旸 译文

中国书店



图书在版编目 (C I P) 数据

王羲之书论四篇/房弘毅书写, 卜希旸译文. —北京: 中国书店出版社,
2006.7
(历代书论释译楷书丛帖)
ISBN7-80663-361-8

I.王... II.房... III.汉字—书法—艺术理论—
中国—东晋时代 IV.J292.11

中国版本图书馆CIP数据核字 (2006) 第057830号

历代书论释译楷书丛帖

王羲之书论四篇

书写 房弘毅

译文 卜希旸

出版 中国书店

地址 北京市宣武区琉璃厂东街一一五号

邮编 100050 电话: 010-63150310

发行 全国新华书店经销

印刷 北京泰山兴业印务有限责任公司

开本 350×250mm 1/8 10印张

版次 二〇〇六年七月第一版

印数 〇〇〇一—五〇〇〇

书号 ISBN7-80663-361-8/J·376

定价 二十三元

出版说明

在中国古代艺术理论中，书法理论是极其重要的组成部分，也是我国艺术理论中最宝贵的遗产。不认真研究我国古代的书法理论而希望在书法上有所作为，这是难以想象的。古代书家去今久远，但他们的书法创作实

践、书法艺术理念对今人学习书法有着至关重要的作用。由于年代久远，古代书论文字让一般的书法爱好者阅读起来略为吃力，尤其是对古人书论蕴含的艺术哲理难以领略，这不能不说是今人研习书法的遗憾。历代书论难于书法碑帖流传的原因有二：一是人们学习书法一般是以练字为主，不太重视书法理论的学习；二是书论不像字帖那样能直接临摹，是纯理论文字。我们在书法实践中发现，讲述不同字体的笔法、结构、偏旁部首、结字规律的不同变化时，必须与实际例字相结合，做到『图文并茂』，否则那些动辄数十种、百余种的字体的变

化窍门，仅凭文字的解释与描述是无法让人明了书论文字的实际含义，这也正是这些有珍贵历史价值的书法理论文章难于流传的真正原因。

本着传承、弘扬中国传统文化为己任的中国书店出版社，在长期的出版实践中曾大量出版过历朝历代的书法碑帖。同时也很重视对古代书法艺术理论的整理和出版，为书法爱好者提供便于理解且又是古之书家必备的书论作品，以作为书法爱好者研习书法的指南之书。为此，我们撷取了在中国古代书论史上有重大影响、有特色、有创见、有影响的书论，以书法字帖的表现形式呈现给广大书法爱好者。我们希望这样的创作形式及其表现手法，能对今天的书法理论与书法实践的创新与发展有所裨益，故此编辑了本套《历代书论释译楷书丛帖》。本套丛帖是以京剧『音配像』的形式，先为书论

中出现的例字配上书法例字，再对书论古文加以释译，使之成为一种新的字帖，既利于人们学习珍贵的历代书论精华，提高自己的书法理论素养，同时又可临摹练字，一举多得。

王羲之书法影响了一代又一代的书苑。世传王羲之书论有《题卫夫人〈笔阵图〉后》《书论》《用笔赋》《记白云先生书诀》等。这些书论曾载于唐张彦远《法书要录》、宋朱长文《墨池编》、明汪挺《书法粹言》、清冯武《书法正传》等。这些书论真伪难辨，后世多有辨析。比如《题卫夫人〈笔阵图〉后》中的《笔阵图》撰者是王羲之还是卫夫人，书史上就有不同看法。如系王羲之真作，其价值自不待言，即使是伪托，时间也甚早，大抵在六朝，而且伪作者对于王羲之书法、书论颇有研究。后人以这些书论衡量王羲之书法，也常得到印证。

《题卫夫人〈笔阵图〉后》是王羲之关于书法创作的理论名篇。在《题卫夫人〈笔阵图〉后》中其把纸作为阵，笔作为刀，墨为盔甲，水砚为城池，心意为将军等，把书法创作比喻为战场上的排兵布阵。王羲之强调

书法创作中的『意在笔前』、『书须存思』。除笔墨纸的精良外，还重视『心意』、『本领』、『谋略』，用心意操纵『兵法』，才能出奇制胜，此论对后世影响巨大。在《书论》中，王羲之的书论富于哲理思辨，如对字的内外、盈虚、大小、疏密、长短、缓急、强弱等对立统一的关系，都有精要的阐述；论草书，则须『缓前急后』，其字体形势钩连不断，但『仍须棱侧起伏』，『用笔亦不得使齐平大小一等』；提出字以平正安稳为贵，学习书法必须专心致志，一幅作品中字的意趣都要有区别等。《用笔赋》中是用赋的形式阐释书法用笔的神妙；《记白云先生书诀》中王羲之讲到用『笔紧则劲利，结体险则峻拔；字内贵盈满，字外贵虚和』的字体结构理论。一千七百多年来，王羲之的书法成就及其书法理论薪火相传，其关于书法创作的精论，使历代书家殚心竭虑地探求和体悟中国书法艺术的丰富性与深刻性，并以此获得书法创作中『心意』与『笔势』的融会。

中国书店出版社

二〇〇六年五月

王羲之

王羲之

书论四篇

题卫夫人《笔阵

书论四篇

王羲之

书论四篇

题卫夫人《笔阵

题卫夫人笔阵

夫	者	鍪
紙	刀	甲
者	稍	也
陣	也	水
也	墨	硯
筆	者	者

图《后

夫纸者阵也，笔者刀稍也，墨者鍪甲也，水砚者

图《后

纸张如同战阵，笔如同刀、槊等兵器，墨如同盔甲，水与砚

城	将	副	谋
池	军	将	略
也	也	也	也
心	本	结	赐
意	领	构	笔
者	者	者	者

城池也，心意者
将军也，本领者
副将也，结构者
谋略也，颺笔者

如同城池，心意如
同将军，运笔的功
夫好像是副将，结
构是计谋与策略，
从飞速地运笔中可
知

者	殺	號	吉
先	戮	令	凶
乾	也	也	也
研	夫	屈	出
墨	欲	折	入
凝	書	者	者

吉凶也，出入者
号令也，屈折者
杀戮也。夫欲书
者，先乾研墨，凝

顺利与不畅，笔锋
的出入无不应节听
令，用笔的一曲一
折如同挥刀砍杀。
要想创作书法作
品，先浓磨墨，集
中思想

神	形	直	相
靜	大	振	連
思	小	動	意
預	偃	令	在
想	仰	觚	筆
字	平	脉	奔

神靜思，預想字形大小、偃仰、平直、振動，令筋脉相连，意在筆前，

靜靜思考，預先構想字形的尺寸、俯仰，平直、振動，使其筋脉相连，意在筆前，

後	子	直	然
齊	工	相	後
平	下	似	作
便	方	狀	字
不	整	如	若
是	算	筭	平

然後作字。若平直相似，狀如算子，上下方整，前後齊平，便不是

然後再寫。如果平直相似，樣子像算籌，上下方整，前後齊平，便稱不上是

弟	此	耳	書
子	書	咎	但
繇	翼	宋	得
乃	是	翼	其
叱	鍾	常	點
之	繇	作	盡

书，但得其点画耳。昔宋翼常作此书，翼是钟繇弟子，繇乃叱之。

书法，仅仅是得到一些笔画罢了。过去宋翼常写这样的字，宋翼是钟繇的弟子，钟繇就训斥他。

過	每	繇	翼
折	作	即	三
筆	一	潛	年
每	波	心	不
作	常	改	敢
一	三	跡	見

翼三年不敢見
繇，即潛心改迹。
每作一波，常三
过折筆；每作一

宋翼三年不敢見鍾
繇，就认真地改变
自己的字迹，每写
一笔平捺，常常三
次折筆；每写一笔

每	如	之	豎
作	列	每	常
一	陣	作	隱
戈	之	一	鋒
如	排	橫	而
百	雲	畫	為

豎，常隱鋒而為之；每作一橫畫，如列陣之排云；每作一戈，如百

豎畫，常深藏筆鋒而写成；每写一个橫畫，如同橫貫長空的層云；每写一戈，如同有百

鉤	一	石	屈
之	點	每	折
弩	如	作	鉤
發	高	一	鉤
每	峰	趯	每
作	墜	如	作

鉤之弩發；每作
一點，如高峰墜
石；每作一趯，如
屈折鋼鉤；每作

鉤之力的勁弩射出
強矢；每寫一點，
如同高峰上落下的
石頭；每寫一鉤，
如彎曲鋼材而折成
的鉤子；每寫

一	如	藤	翼
牽	足	每	先
如	行	作	來
萬	出	一	書
歲	趣	放	惡
枯	驟	縱	晉

一牽，如萬歲枯藤；每作一放縱，如足行之趣驟。翼先来书恶，晋

一笔牵带，如同万年的枯藤；每写一个放纵的笔画，如同行走加快了步伐而趋于奔跑了。宋翼过去的字写得很差，晋武帝

讀	遂	許	太
之	得	下	康
依	筆	破	中
此	勢	鍾	有
灋	論	繇	人
數	翼	墓	于

太康中有人于
许下破钟繇墓，
遂得《笔势论》，翼
读之，依此法学

太康年间有人在许
昌郊外盗钟繇的
墓，于是得到了
《笔势论》，宋翼
读了，按照文中所
说的去学习